

〒439-8650



菊川市堀之内61番地

〇〇 〇〇 様

〇〇〇〇〇

・プレミアム付商品券の詳細は市ホームページをご覧ください。
上記からもご覧いただけます。

・ For details about the Premium Shopping Voucher Program,
please visit the City website. The information is also available
above

・ Detalhes sobre os vales-compra com bônus, disponíveis na página
oficial da cidade. Visualizar acima.

Vales-compra Kikugawa Premium

「KikuToku Ticket 2026」 Cupom para aquisição dos vales-compra

Sem reemissão.
Proibida reprodução.

Valor: ¥5.000/bloco (Valor de compra: ¥10.000)

Limite de aquisição: 2 blocos por cupom de troca.

Modo de pagamento: Apenas dinheiro em espécie.

(Válido para uma única conversão pelo cupom.)

Período para aquisição: Entre 1º e 30 de setembro de 2026.

Local para aquisição: Agências dos Correios na cidade, em dias úteis, entre 9 e 17 h.

(Agências: Kikugawa, Kikugawa Ekimae, Kawashiro, Yokoji, Ogasa,
Kawakami, Ogasa Minamiyama)

Lojas de conveniência Seven Eleven, diariamente entre 9 e 20 h.

(Lojas: Kurasawa, Wada, Honjo, Kamo Kita, Kikugawa Inta, Kamo,
Shimohirakawa, Akatsuchi)

※ Dependendo do local de venda, pode ocorrer esgotamento do estoque mesmo durante o
período previsto para comercialização.

■ Atenção e cuidados no ato da aquisição dos vales-compra

・ Venda dos vales-compra mediante a apresentação do cupom de troca (apenas uma única conversão). Recolhimento do cupom de troca após a transação comercial.

・ O extravio do cupom de troca impossibilita a aquisição dos vales-compra. Material sem reexpedição, portanto, manter os devidos cuidados.

・ Possibilidade de aquisição por meio de procurador, familiar ou outro representante. Caso opte por essa forma de compra, o procurador deve portar o cupom de troca do interessado.

Verificação de autenticidade do procurador quando este portar acima de cinco cupons de troca.

・ O cupom de troca não representa aquisição compulsória dos vales-compra.

・ Sem nota fiscal pela aquisição dos vales-compra.

【Confirmação de compra】

1 セット購入

Aquisição de 1 bloco

2 セット購入

Aquisição de 2 blocos

Emitente: Cidade de Kikugawa

※この翻訳は参考訳です。正式なものは日本語の原文です。

Esta é uma tradução informativa. A versão oficial é o original em japonês.